

مجموعه ابوالضربا

ماسوا شایسته شدن دلی تطبیقه چاش
بر تو حکمت و عرفان الله تدویر آتش

علوم و معارفدن بحث ایدر. و هر ماه عربی ابتدا سیله اون بشده نشر اونور مجموعهدر.

عدد ۲۵ - جلد ۳ [فی غره محرم سنه ۱۳۰۰] [نسخه سی ۳ غروش

مقدمه لوندرده فوطوغرافله نسخهدری تکثیر ایدیلان کلام قدیمک
صورت طبعنه بر ورقه ایله تعریض ایدن بر ذاته کمال بک افتدینک بوندن
اون سنه مقدم یازمش اولدیغی مدافعه نامه در که او آراق نشرینه
وساطت ایده چک غزته نک تعطیله اوغرامسندن طولانی طابع ایدیه میهدرک
قالش ایدی .

حد ذاتسده نفایس ادیبه دن معدود اولان بویه بر اثر کزینک
مرور زمان ایله شانده تقیصه کلیه چکی جهته مشار ایله حضر تلرینک
مفتون آثار قلبی اولانله برخدمت اولق ایچون مجموعه مزه درجی مناسب
عد اولمشدر .

اوافق حروفله مرتب اولان عبارات معترضک افاداتی در .

« زمانده اهل طبعک تعرض و آذری بر در چسبده واردی که انلر کد بین ایله
کیانلرک اللرنده کی وسیله لره بیه کوز دیکدیلر . »

نه غریب مقدمه ! محرر ورقه بالکز بوسه سوزیله یا خطاطلردن
ویا خود کلام قدیم باصدیر مقله مألوف اولان عیلملردن اولدیغنی کویستر -
مزمنی ؟ مسئله اوراده دکل ، دوشونک لازم کایر که بودلو فکرلر برملتی
حیات تمدنن محروم ایده چک علل مهلسکه دندر . یا کدیمین ایله بایله جق
ایشلرده بحار وضیا و سیاله برقیه کبی وسائط طبیعیه استعمال اولمشونده

مثلاً بر دولت متجاوزمك بر قاچ هفتنه ایچنده حدوده ایندیره جکی
عسکره قارشو طوره جق عثمانیلر حجازدن، بغداددن مکاری بارکیز یله می
سوق اولنسون؟ وسائط نقایهك سهولتی جهتیله قیامته قدر استانبولده
خلق طغیان بغدادی اکل ایتسونده آناطولی ایچنده کی محصولار چوریسون
طورسونمی؟ تلغرافلر، واپورلر قالدیرلسونده مخابره آباغی چنغراقلی
ساعیلر، طوپال بارکیزلی تاتارلرله می اجرا اولنسون؟ فوطوغرافه مراجعت
اولنسونده هر مسلمان اولادینی مکتبه ویرنجه اوقونه بیله جک بر کلام
قدیمی بش آلتی آلتون هدیه ایله می آلتسون؟ ماتنك بودرجه حال
تدبیده قالمسنی ایستك اصحاب دیانت کاریمیدر؛ ارباب غرض و حسد
حالمی؟

«وحتی خطاطینك سبب معیشتی اولان حسن خطه وارنجه قدر حسد و
غبطه ایدوب بدلرندن بالکلیه نزع و کندیلرینی مرض فقر و ضرورته گرفتار ایدوب
ایصال حالت نزع قیام ایتدیلر.»

عجباً محرر ورقه شرکت واپورلری، طراموای، تیور یولی کی بر
طاقم اسباب ترقیه باشلانوبده فایقجیلرک وبارکیزجیلرک وسیرم عربه جیلرینک
کارینه کساد کتیرلیدیکی زمان نیچون برسوز سولامش؟ کدیمین ایله پاره
قزاق حق یالکز خطاطلرله می عاقددر. برایکی آلتون ایله ایدینیله
بیله جک بر لازمه دینییه خطاطلرک بد واحد احتکارینه براقعه جواز
شرعی وارمیدر! اون بش سنه دنبیری استانبوله آوروپانک هر طرفندن
و باخصوص ایراندن کلام قدیم کاور طورر. او وقت خطاطلر نه
یپارمش حال بوکه آنلرک هدیه سی ده اهورن ایدی. دیمک که محرر
ورقه التزام ایتدیکی خطاطلرک بو کلام قدیم قدر بر اثر براقه میه جقلمرینی
آکلامشده آنلرک منفعتی خاتک استفاده سنه ترجیح ایدیور. یا هله
سروری هرلیاتنک حاوی اولدیغی ردائل شنیعه ایله برابر باصیلوبده
اطفال. این التده طولاشدیغنی کوررکن سکوت ایتدیکی حالده خطاط

غیرتی کوده رک بر نفیس کلام قدیمک انتشارینه تعریض ایدن دیشداره نه دیلم ! اخلاق پرورلک بوکامی دیرلر ؟ حیت ملیه بویله می اولور ؟
 « واولا ناسی قاندرمی ایچون برطاقم مقدمات ابلهفریبانه ترتیب ایدرک مقصدلرینه نائل اولمغه اقدام ایندیلر . »

تأمین ایدرم که هرکس مصحف شریفی استحصالنه مسارعیت ایدنلرک انده زیارت ایدرک آلبسور . حتی موقعنه باقلسون . هرکون اعلم علمادن حاللره وارنجیه قدر هرصنفتدن یک چوق راغبلر کوریلور؛ نشریانه حاجت بیله کورنمور .

مع مافیه حقایقده نشر اولنان بندنک مندرجاتی ابلهفریبانه دکل یک حکیمانه وحق کویانه ایدی . دنیاده هیچ برملت مقدمات ابلهفریبانه ایله قانعز . ابله اودرکه عقلی کندینه حصر ایدرده ناسی ابله ظن ایلر . مقدمات ابلهفریبانه یک تعریف ناطقی ایسه بوورقه در . بناء علیه کیسه نظرنده ذره قدر تأثیری اوله میسه جفنده شهیدم یوقدر . چونکه انتسابیله مباهی اولدیغم ملت محترمه ایچنده صاحب ورقه عقلنده آدملر بولندیغنی تصور ایدهم .

« بالکز غصب سبب معیشت ایلسلر غم دکل چونکه رزاق عالم هرکسک رزقه کفیل اولدیغدن ابواب اسبابک بری سد اولورسه یکی فتح اولور . »

یا افندی بوکا اعتقادکز وار ایسه یوقاریکی ققره زده خطاطلر ایچون تلاشکز نه ایدی ؟ سوزده نیچون بو قدر آچیق تناقض ایتملی ده غرضکارلغی بتون بتون میدانده قویلمی .

« بوخصوصده برخطاده بولندیلرکه اول خطا ایکی کونه اسف عظیمی موجب اولمشدر . بری بودرکه توفیر نسخ مصحف بهانه سنی یاره قرآنق مقصدینه آلت ادب و ترکستانده صائق ایچون فرنگستانده برچوق مصحف باصدیر ورق کلام عزیز علامک حرمتی ترک ایلدیلر . »

بونه کوزل نطق شناسلق ؟ اول خطاطلر کلام قدیمی ثوابنه می یازاردی ؟ اوله ایسه آنلرک اسباب معیشتلرندن بحث ایتک نه دیمک یوقسه

پاره قزاق ده بالکز خطاطلره مخصوص برحقمیدر . ثانیاً فرنکستانده بالکز بودفعه می کلام قدیم تمثیل اولندی . آلمان یادن استانبوله یوک یوک مصحف شریف کلورکن بو ذات انزو اخانه عدمده می ایدی . اما صاحب ورقه آنلرک صورت رسمیده دخولنه جواز یوق ایدی دیرایسه او حالده سوزی صرف حکومتک بیدریغ بیوردیغی مساعده محقه به تعریض دیمک اولور . ثالثاً کلام عزیز علامک حرمتی هتک ایتدکارینی صاحب ورقه نه دن بیلور .

بویله بر کلام قدیمک تمثیلی نه یولده اجرا اولندی بیلر میسکز ؟ « ملکزده اکثر اختراعات نافعیه مظهر اولان بر ذات فاضل » کتابخانه . سندن بو امر خیر ایچون بر نسخه نفیسه اهدا بیوریور معشیر ایدی . ابتدا نمونلری یابلدی باب عالی به کوسرلدی . صورت اجرا سیده عرض اولندی . دولجه تحسین و مساعده بیورلدی . حتی ممثلی اولان ذاته تشویقاً نشان دخی ویرلدی . عجباً قوجه خلافت اسلامیه ایچنده قرآن کریمک حرمتی دوشونهجک صاحب ورقه دن بشقه کیسه یوقیدی ؟ بو ذات صرف معترضکی قوردیسه شفشقه زنلکنی شو مکاتبک اصلاحی و او یولده اولان اسباب ترقینک تسریعی کبی عموم ملتک آرزو ایتدیکی شیلرده کوسرملیدر که دیندار ایسه ملتیه ، عرضکارایسه کندی شهرت و منفعتنه خدمت ایتمش اولسون .

« وزیر بالای لوح محفوظ اولان کتاب مکنونی امنه تجارت کبی اشیای خسیس و خبیثه میانده اوله رق واپور انبارلنده و کرک محارنده سورکلندیروب تحقیقینی روا کوردیلر . »

جانم افندی ! سز کلام قدیملرک وضع اولندیغی صندوقلری و واپورده و کرک انبارنده حفظ ایدلدیکی محفلری کوردیکزمی ؟ بنسده کز کوردم تعریف ایده ییمده دیکلیکز : مصحف شریفلر مشعه بدل تنکله لره ستر اولنده رق جدید و طاهر صندوقلره قونلش و واپورک کوروته سنده کلمش ایدی .

مکر کرده ایسه بلکه سزدن زیاده دیننه رعایت ایدن اسلام مأمور لر طرفندن
بر موقع مخصوصده حفظ اولندی . بوراسی آکلاش لدقندن صکره سزده
بکا جواب احسان بیور کز که اولا ملتر مکز اولان خطاط لر قره حصاردن
شمیدن یازدقلری کلام قدیم لری استنبوله فصل کوندر بر لر؟ بار کیر آرقه سنده
ومذاهب مختلفه دن کراجیلر النده دکل ی؟ ثانیاً مشع و یا خود تنکه ایچنده
محفوظ اولان مصحف شریفک بیک درلو اشیای خسیسه ایله مملو اولسی
قابل اولان سفینه و یا خانه ده طور مسی حقنده بر منع شرعی وارمیدر؟
بنده خانه لر نده بیک درلو اشیای خسیسه وار دولخانه کزده اشیای خسیسه
بلکه بزم اودن زیاده در . تبرک ایچون اولسون اولر مزده بر کلام قدیم
بولندیر میلمده (زیور بالای لوح محفوظ اولان کتاب مینسک) بر
نسخه سنه نائل اولق ایچون عرش اعلایه می چیتملم ؟

« و زیتون یاغی طیب و مظهر بر دهن صافی و خالص اولوب هر شیده استعمالی
شرعاً و عقلاً مجاز ایکن کتاب مینسک قدسیته کویا حرمة بویاسنه زیتون یاغی
قائیموب بشقه بر قوقوسز مایع قویق دهرک ساده دلانی آلداتی ایچون بر صورت
عجیبه مرانیانده زیتون یاغندن برهیر کارلق صاندیلر ایسه ده »

حقایقک اعلانی بویله میدی یا؟ بعض مناسبتسز شیرل قاریشه بتلشدن
احترازاً کلام قدیمک بویاسنه حیوان یاغی قوللانمیدیغی کبی افراط
قدسیته حرمة زیتون یاغی بیله استعمال اولمیدیغی سویلنمشدی . صاحب
ورقه مک ذوقی ایسه آتی بیلم ؛ فقط بنده کزجه زیتون یاغی ایو قوقولی
برشی دکلدر . حر زامان ایتک ایستدیکم کلام قدیمده اوله بر رایحه
بولنسنی دخی هیچ جانم استمز . پیلدیکم نه قدر مسلمان وار ایسه صوردم
جمله سی بنده کزک اعتقاد مده بولندیلر . به افندم ! کلام قدیمک آوروپاده
تمثیل اولندیغنی دوشنورسکز هتک حرمتدر دیرسکز ! بویاسنه زیتون یاغی
قارشدر ادیغنی ایشیدیرسکز ریابه جل ایلرسکز ! اما بو کاده تعجب اولنمز ؛
بمورطیه قوب طابق مناع للخیر اولانلره ویرکیدر .

حکومت سنیہ ہرنہ وقت ارادہ پیوررسہ کلام قدیمک نشرینہ خدمت ایدنلر مرکینی تحلیل ایتدیرہرک اوتدن چیقہ قوقوسز بر مایع ایلہ اعمال ایتدکرینی اثباتہ حاضر درلر . بک مر افکن وار ایسہ شہہ کزی حامی دین مین اولان خلافت اسلامیہ دخی تأثیر ایتدیرہجک بر قوت بولکزدہ شو تجربہ ایلہ جہلہ بی ممنوع ایتکہ سعی ایلکنز! یوقسہ راست کلانہ آدم آلدادیر، مر ایدر دیمکلہ بر خبری نقیح ایتکدن غرضکارلق عنوانندن بشقہ برشی قزانیلہ مر .

« اول کتابی احداثدن طاهر اولمیانلرک مس ایناملری حقیندہ کی حیۃ نہیہ رعایت ایتدکریچون هدف سهام تشیع اولمیریہ کندیلری آلداندیلر . »

عجبا تفسیر شریف و سائر کتب دینیہ طبع ایدن باصمہ خانہ زردہ بر مسلمان دستکاهی و ارمیدر ؟ بچلرک استانبولده لیطوغرافلہ باصدیر . دقلری کلام قدیملر ہب اسلام الندغی چیقور . یلہم کہ صاحب ورقہ بورالینی نیچون ہیچ آراشدیر مامشدہ تعریضاتی یالکز عمومک تقدیر و شکرانی جلب ایدن حافظ عثمان کلام قدیمہ حصر ایلش ؟ بو حاللر غرضکارلق دکلدرہ نہدر ؟

برده صاحب ورقہ ظن ایدرمی کہ دولت علیہ یکر می سنہ دنبری اوتہدن بریدن باصیلوب کلکدہ اولان کلام قدیملرک منع دخولندہ صرف بر ہوس اوزرینہ اصرار ایتش . بو مصحف شریفک نشرینہ دخی صرف بر ہوس اوزرینہ مساعدہ ایلش اگر او اعتقاددہ ایسہ اصل یانیلان کندیدر . زیرا بو قرآن کریمک تمثیانہ خدمت ایدنلر شرعاً اقتضا ایدن شرائطک کافہ سنہ رعایت ایتدکرینی جانب سلطنت سنیہدن ارادہ پیورلدیغی کبی اثباتہ حاضر درلر .

« و وقت یسیردہ کتوردکری مصحفلرک جہلہ سنی صائبوب بردن برہ برایی بیک کیسہ آقچہ دسقرس اولہرق زنکین اولقی ایچون »

صاحب ورقہ دہ داغ درون اولان مسئلہ آکلاشلور کبی اولدی .

فقط بیچاره نافله یرہ ہو قدر تلاش ایتمش . کندیسنی تأمین ایدرم کہ کلام قدیمک ہر یکم سندلہ اثبات اولنہ جق مصرفنی ویررسہ بورایہ کلان نسخہ لک کافہ سنی وحی اللہ بولمیانلرک ہدیہ سنی اعطایہ شو خدمتی ایدنلر حاضر در . غالباً ہند و سنددہ ہر کس اسلامیتی بندہ کز کبی یعنی صاحب ورقہ نک افکارینہ مغایر بریولده بیلورلر کہ ہو کلام قدیملرک اصل رغبتی اورالده کوریلور . ہند مسلمانلرینک برر نسخہ مصحف شریفہ مالک اولمیبده خطاطلرک اسباب معیشتنی غصب ایتمز یا ؟

شوراسنی اونوتدم کہ مصحف شریفی تقلید ایچون اکثری خطاطلر آلیور . صاحب ورقہ نک آنلرک منفعتنی کندیلرندن زیادہ حبابہ ایتمی غریب اولمزی ؟

« اوروپادہ اوتلارده (یعنی بیوت فسق و فجور دنگہ مساعد ولایق اولان محلارده) انجیل شریف طولودر بزده ایسہ حال بونک عکسنددر دیوب »

صاحب ورقہ ہو معاوماتیلہ برابر اگر ظنمز کبی خطاط ایسہ (کل خطاط جاہل) سریندہ بر برہان مجسم صایلور . عجبا اوتلار حقندہ اولان تعریفنی زده بولمش ؟ اوروپادہ اوتلک خانہ دن ہیچ فرق ہو قدر . اول دیہ دائرہ دائرہ ایجار اولسان کرا اویندہ دیرلر . میخانہ بہ کارخانہ بہ دکل . اوتلارده پادشاہلر و کلا علما اقامت ایدر . بونککہ برابر فقرادہ بولنور . بویلہ معاسمز قافیہ یامق ایچون اثبات جہالتدہ بر معنی وارمیدر ؟

« بزى بوخصوصده آوروپالیرہ تقلیدہ ترغیب ایندیلر . »

عجایب شی ؟ مسلمانلر کتب دینیہ لرینی تدارک ایچوندہ آوروپاہ تقلیدہ می محتاجدر .

صاحب ورقہ حقایده کی بندی یازانک اوسوزلردن مرادی ممالک اسلامیہ دہ کلام قدیمک نشریندہ ال یازیسندن بشقہ واسطہ اولمدیغی

جهتله ندارکنده اولان صعوبتی بیاندن عبارت اولدیغنی آکلایه مامشمی
آکلایه مدیسه نه غریب ادراک! آکلایسه نه حکمنر سفسطه .
(هایدی دیلم که) سنرک دیعکزه محتاج دکل حقایتده کی بندک مالی
عین واقعدر .

« آنلر نسخ انجیلی تکثیر ایدوب اوتلار و ارنجده قدر طولدرمش اولسونلر
آنلرک بو یابده یابدقلمی ابو برشیدر که یزده آنلر اقتدا ایدلم . »

سنره کیسه آوروپالیره اقتدا تکلیف ایتدی . فقط انجیل شریفک
نسخه لرینی تکثیر ایتدکری فضا برشیدر ؟ پیلورمیسکزکه آنلر انجیل
شریفی نشر ایده ایده ممالک اسلامیه اهالیسندن اولان روم وارمنی
و بلغارلردن قاتولیک و پروتستان مذهبنه ملیونلرجه آدملر جلب
ایتدکری شوپله طورسون تبدیل دین ایشنی مسلمانلرده سرایت
ایتدیردیلر . جزایرده هندده جبر کورمکسزین ترک دین ایدن یوز
یکلرجه مسلمانن بشقه خلافت اسلامیه ک مرکزی اولان استانبولده بیله
برقاج یوز سبکمزنی پروتستان ایتدیلر . بزایسه احکام و آثار دینییه
صاقلیه صاقلیه آوروپالیردن حالا اون کشی مسلمان ایده مدک .

« اوتل موتل کی محله قار اوراق یراشور کتب سماویه یراشوری »

اوتل نه دیلمک اولدیغنی تعریف ایتدک آهیچ بر انسانک اقامتگاهنه
فساد اخلاق و سائطی یاقشمن . دین و اخلاق کتابلری ایسه هر خانه ک
هر اوطه ک زینتیدر .

« وینه تزید رغبات ناس ایچون آوروپادن کتوردکری مصحفلرک سهودن

عاری اولدیغنه قراطلرلردن شهادتنامه ویرلدی دیو اعلان ایتدیلر . »

صاحب ورقه ایناغزسه مصحف شریفک بولندیغنی محله مراجعت

ایده بیلیر . شهادتنامه قراء افسدیلرک مهریله دکاکت جامع طرفنده اولان
بجهره منده طور یور .

« قراء اول مصحفلرده سهو اولدیغنه شهادتنامه ویردیلر ایسه »

ویرمشلر دیدک یا! التزام یوردیغکنر خطاطلرک بیک درلو خطادان
عاری بر کلام قدیم یازمغه اقتدارسنزلغنی بیلدیککز دن طولایمی بوباده
زددکزی تکرار اید یورسکنر؟ ایشته شهادتنامه میدانده سیریده باد هوا
« بزده آنلرک کتاب عزیر حقنه بیدقلمری ایش خلاف شرع تعریف اولد یغنه
اشبو شهادتنامه بی وبرلم . »

بوکاری سزه کیم ابتدی تکلیف؟ شیخ الاسلامی اولدیکز؟ یوقسه
اسلام آره سنده بر لایخطایق ویا تعبیر صحیحله امام معصوملق چیقارمغه می
قالقشدیکز؟ ویا خود یالکز بیلدیک شینه قارشمنه مجبور اولان طاقدنمیسکنر؟
بوایش خلاف شرع شریف ایسه نیچون دولت مساعده ابتدی؟ تکرار
صوریورم استانبولده کی خلافت اسلامیہ خادم شریعتیدر دکلیدر؟
« قرآن کریمی انزال ایدن جناب حی قدیمه قسم ایدرم که کتاب مبین امتعه
تجارت کی بردیاردن بردیاره کاپتله کتوریلوب جالب و بایعلری پاره قرانسونلر دیو
نازل اولماشدر . »

بنده کلام قدیمی معاش و معادجه انواع فیوضات و منافعہ مصدر
ایلپان جناب رزاق کریمه عین ایلرم که حضرت قرآن یالکز قره حصارله
شمی خلقنه مخصوص بر تجارت اولسون؛ نسخ نفیسه سنی ایدینه بملک
برقاج خطاطه خراج کذار اولمغه موقوف بولسون؛ حروف باصمه سی
انکلیر و آلمانلره و لیطوغرافی مجملره منحصر قالسون دیه هیچ نازل
اولماشدر . و هیچ بر آیتنده کرک فوطوغراف دینیلان صنعت کرک
طباعت کرک تجارت نهی اولنماشدر .

« وکذلک بایعک فائده مند اولمی ایچون بالاشترا اوللره وقف اولنلق و اهل وفا
اهل هرکس بر دانه ایدینوب صندوقرینه وضع ایلک ایچون دخی انزال یورلماشدر . »
وکذلک نشرینه صرف حسبی اوله رق چالشیسنی امر ایتک و
(اوللره وقف لقر دیسی بنده یوق ایدی . آروبا اوللارنده کی انجیل
شریفلرده وقف دکل اولل صاحب لرنک مالیدر . « اهل وفا اهل هرکس »
نه دیمک اولدیغنی آکلایه مدقه سده) نسخ نفیسه سی یالکز جامعلرده ؛

تر به زده، کتبخانه زده و اکابر اللرنده بولنق ایچون دخی هیچ انزال
پیورلما مشدر .

بلکه آنک شرف زولی امر معاش و امر معادده احکام جلیله سنه توفیق معامله
و حرکت ایچوندر . »

پک اعلا! بو حقیقتی بزده بیلانلردن و صاحب ورقه دن زیاده ایمان
ایدنلردنر . فقط بزه هر شیدن اول کلام قدیم لازم . احراز مشوبات
ایچون تلاوت ایده جکز! چوجوقلر مزه قراشت او کرده جکز؛ نماز سوره
لینی تعلیم ایتدیره جکز؛ آره دیغمن نسخهلری زه دن بولهلم؟ شو انتشارینه
تعریض اولنان مصحف شریفک صحت و نفاسننده بر کلام قدیم نه قدر
هدیه ایله تدارک اولنه بیلور؟

« نه اعتقاد مزلقدر اولکه صاحب کتاب جل جلاله کتابنک غرت و مناعتی
صیانه و آتی استحقار و استحقافدن وقایه آیت کریمه معلومدی انزال پیورمشکن جناب
رب الارباب ایله تعالی شانه علواً کیرا تضا و عناد و خصام ایدر کی اول نصک
خلافی التزام ایدنیلر . »

کیم خلط ایتمش! به افندی بو کلام قدیم خلیفه اسلامک و کلاسی
طرفدن کوستریلان رخصت و تشویق اوزرینه تمثیل اولندی . سزک
شیوه افاده کزجه (نه غریب اعتقاددر اولکه) دین محمدینک حامیسی
اولان خلافت اسلامیه نک کافه ارکانی سوء اعتقاد ایله اتهام ایدر سکز .
بو نتیجه اهل قبله یه مکابره فرعونیه استادایله معلوم اولان حدیث شریفک
مظهیری اولمقدن چکنز سکز! معلومکز اولسون که خلافت اسلامیه صرف
امور دینیددن اولان بو حرکته کافه شرائط شرعییه و قایه ایتشددر .
هیچ شبهه ایتکیز که حمایت دینه مؤکل اولانلر هر حالده و هر زمانده
اسلامی سزدن زیاده دوشمنورر . و ایکی یوز ملیونلق برملشک منشاء
سعادت و منبع فیوضاتی اولان کلام اللهی دنیا بریره کلسه استحقار و
استحقاف ایتزلر . حتی سزیده بو قدر خلیع العذرانه تعریضات ناجایه
تصدیده انی الابد مطلق العنان براقتزلر .

« و دونوبده بز بوسورتله ملت اسلامیه خدمت ایدیورز بوللو متفاخرانه لافرنلک ایلدیلر . »

سز ایسه خضاطلرک منفعتنی محافظه ایچون کلام اللهک بین الاسلام انتشارینی تقبیح ایتدیکنز . سلطنت سنییهک الک محق اولان برحرکتنی تحوطئه ایلدیکنز . نشر قرآنه عرض خدمت ویا اعطای رخصت ایدن اهل قبلهیه سوء اعتقاد اسناد ایلدیکنز . ملت اسلامیه خدمت بوکا دیرلر دکلی ؟

« » (*)

برقاج دفعه سویلدک که قرآن کریمک تمثیلنده کافه شرائط شرعییه رعایت اولنمشدر . و اولوالامر طرفدن هر نه زمان اراده یوریلورسه بو ایشده بولناتلر اثباتنه حاضر در . بناء علیه معترضک سوزلری اوزرینه تکرار تطویل مقاله حاجت کورمیر .

یالکنز شوراسنی اخطار ایدرز که صاحب ورقه (پولیتیکه مسئلهسی بشقه دین مسئلهسی بشقه در) دیهرک شرع شریف ایله معاملات سیاسییه آره سندنه بر فرق اثبات ایتش و بونکله درجه علم و دیانتنی میدانه قویعشدر .

« »

ای شمعی نه بیالم هدیه سی سکز مجیدیه اولان مصحف شریف کبی نفیس کلام قدیم تدارکنی کیم استرسه ابتدا مصرده بر کولمن پیدا ایتسون آنی کوزل یازیلی بر کلام قدیم ایدنمک هوسنه دوشورسون ابتدا فیوضات نبویه تووسل ایدرک اولاد و عیالی اعاشه ایچون خساست ارض و حرارت هوا ایله اوغراشه اوغراشه بر پارچه اتمک تدارکنه آنجق مقتدر اولان بیچاره فلاحلر صر تسدن پاره قزانمیدی اوکرتسون صکره

(*) ورقه اعتراضیهک بوندن صکره می کال بکک جوابنامده سندنه بو وجهله نقطه ایله بکلمشدر .

استانبوله کتیرسون آندن صکره هر کولنی برده حافظ عثمانه تصادف
ایتدیرسونده مقصودینه نائل اوله یلسون اوله می؟ (*) اما ضیای
شمس مملوک اداره سنک مظالمه حاجت بر اقیورمش دائما حافظ عثمانی
بولغده لزوم کوسترمیورمش اوارلی صاحب ورقه نک نه وظیفه سی؟
اوج آوج آلتون صرف ایده جک کولن بولمزسه بر بیچاره پدرده
چو جوغنی اوقوتمق آرزو ایدنجیه اقوات ضروریه سنندن اوج بش
آلتون قصر ایدرک بر اوقونمز کلام قدیم تدارک ایدر یا! اما تدارک
ایده جکی کلام قدیمک یازیسی حافظ عثمان خطنه بکزه مرزش نسخده سی
صحیح اولزمش. صاحب ورقه نک محمیلری کینور یا! هر کس ملتی
انسانیتی، ترقیاتی آخرتیمی دوشونه جک؟ تعصبی احتکاره وسیله ایتک نه
کونده طورییور.

«.....»

سز کتاب الله تعظیم اولمندی سوزنده اصرار ایتدیکجه بنده کزده
بر کلام قدیمک تمثیلنده کافه شرائط شرعییه رعایت اولندیغنی ودخولنه
جانب دولتمدن بوتک ایچون رخصت ویرلدیکنی تکراردن کیرو طوره.
میدجغم:

خطاطلق بحسنه کلجه:

نه بیوک بدبختلق؟ ظاهر قرون اولیده کی مسلمانلر نائل اولدقلری
ترقی بی حسن خط سایه سنده قازانمیلر می؟ ظاهر آوروپالیر باصمبی ایجاد
ایدرک خطاطلغی رخنه دار ایتدیلرده آخلقدن اوله جک برحاله کلیدیلر می؟
وجودت خطده انفراد ایدن ملتک قارشوستده حزان یاراغی کبی دتره.
میورلر می؟ الله اسیر کسون بویله نوا ایجاد شیلر چیقارسه حالمزنه ره به وارر؟
ملکمزی تعرض اعدادن حفظ ایدن حسن خط دکلیدر؟ حسن

(*) کویا بو کلام قدیمی کولمردن بری حسن خطنه مفتون اولدیغیچون بر چوق
پارملر ویره رک حافظ عثمانه یازدیرمش امیش.

خط اولمزسه دولتی باقی اولور؟ اسلامی قالیر؟ معارفی رقی ایدر؟
 آوروپانک صنایعده فارشیی طوریلیر؟ تجارتی قایل اولور؟ طوبراقدن
 محصولی آله بیلیر؟ حقیقت! محاکمه، نظاماته، مکتبلره، مالیده، یوللره،
 نمور یولارینه، واپورلره، تلغرافلره، اسلحهده، فوطوغرافیه ویریلان
 اهمیتلر هب بادهوادر.

ملکمزده نسخ خطاطی قالمیه جق اصل اوراسنی دوشونملی. امان
 یاربی بو ایشک نتیجه سنده عجباً مهدیمی چیقاجق؛ یوقسه قیامتیی قوپاجق؟

«ژان ژاق روسو» نک «نوول الوئیر» نام اثرندن سعادتلو

عالی بک افندی حضرتلرینک ترجمه و اهدا بیورمش

اولدقلری ایکی مکتوبدر.

رنجی مکتوب

«سن پرو» دن «ژولی» یه. (*)

سزدن تباعدم لازم کلیور. مادموآزل! اوילה حس ایدیورم؛ بوقدر
 بکمالی و یاخود دها طوغریسی سزی هیچ کورماملی ایدم. لکن بو
 کونکی کونده نه یاهیم؟ نصل ایدیم؟ بکا دوستلق وعد ایتدیکنز
 اضطراب دروغه بافکزده بر نصیحت ویریکز.

بیلورسکز که خانه گزه مجرد والسده کز مادامک دعوتی اوزرینه
 کیردم. اولدقجه بهره مند هنز و معرفت اولدغیمی بیلهرک برستش راده سنده

(*) روسونک بو کتابه یازدیقی مقدمه کندهی مخصوصاتندن اولان و مألوف
 اولیسانلره کور* غریب بر یولده کورینان محاکمات فیلسوفانهی حاوی اولمغه بالترجمه
 کلدهک نسخه ده درجی مقرردر. (للاطابع)